Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Dawid) pozostawił tam zatem, przed skrzynią Przymierza z JAHWE, Asafa i jego braci – aby pełnili służbę przed skrzynią nieprzerwanie, zgodnie z poleceniem na każdy dzień* –[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dawid pozostawił zatem tam, przed skrzynią Przymierza z JAHWE, Asafa i jego braci. Mieli oni pełnić służbę nieprzerwanie, zgodnie z ustalonym dziennym porządkiem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I *Dawid* zostawił tam przed arką przymierza JAHWE Asafa i jego braci, aby nieustannie pełnili służbę przed arką, według potrzeby każdego dnia;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zostawił tam Dawid przed skrzynią przymierza Pańskiego Asafa i braci jego, aby służyli przed skrzynią ustawicznie według potrzeby dnia każdego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zostawił tedy tam przed skrzynią przymierza PANSKIEGO Asafa i bracią jego, aby służyli przed obliczem skrzynie ustawicznie na każdy dzień i na przemiany swe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	[Dawid] pozostawił tam przed Arką Przymierza Pańskiego Asafa i jego braci, aby pełnili służbę ustawicznie przed arką, według porządku każdego dnia;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostawił tam tedy przed Skrzynią Przymierza Pańskiego Asafa z jego braćmi, aby odbywali stale służbę przed Skrzynią zgodnie z codziennymi wymaganiami
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tam, przed Arką Przymierza JAHWE, Dawid pozostawił Asafa i jego braci, aby nieustannie pełnili służbę przed Arką, zgodnie z ustalonym dziennym porządkiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dawid polecił, aby Asaf i jego bracia zajęli miejsce przed Arką Przymierza JAHWE i nieustannie pełnili tam służbę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I zostawił tam [Dawid] przed Arką Przymierza Jahwe Asafa i jego braci do ustawicznej posługi przy Arce, według potrzeby każdego dnia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І оставили там перед кивотом господнього завіта Асафа і його братів, щоб постійно служили перед кивотом з дня на день.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I tam, przed Skrzynią Przymierza WIEKUISTEGO, Dawid zostawił Asafa i jego braci, by ustawicznie służyli przed Skrzynią, według potrzeby każdego dnia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie tam, przed Arką Przymierza JAHWE, zostawił Asafa i jego braci, by stale pełnili służbę przed Arką, zgodnie z codziennymi wymaganiami;

[1)] Lub: zgodnie z dziennym porządkiem.